



Európska rada

V Bruseli 18. októbra 2018  
(OR. en)

EUCO 13/18

CO EUR 16  
CONCL 5

**POZNÁMKA**

---

Od: Generálny sekretariát Rady  
Komu: Delegácie

---

Predmet: Zasadnutie Európskej rady (18. októbra 2018)  
– závery

---

Delegáciám zasielame závery, ktoré prijala Európska rada na uvedenom zasadnutí.

---

## I. MIGRÁCIA

1. Európska rada zhodnotila stav vykonávania svojich júnových záverov a vyzvala, aby sa v rámci jej komplexného prístupu k migrácii pokračovalo v práci na všetkých ich prvkoch. Aj keď od októbra 2015, keď počet odhalených neoprávnených prekročení hraníc do EÚ dosiahol svoje maximum, došlo k poklesu o 95 %, niektoré vnútorné aj nedávne vonkajšie pohyby si vyžadujú stálu pozornosť.
2. V nadväznosti na neformálne rokovania lídrov v Salzburgu Európska rada zdôrazňuje význam toho, aby sa v rámci širšieho partnerstva naďalej predchádzalo nelegálnej migrácii a posilňovala aj spolupráca s krajinami pôvodu a tranzitu, predovšetkým v severnej Afrike.
3. Je potrebné posilniť boj proti prevádzackým sieťam: mala by sa zintenzívniť spolupráca s tretími krajinami zameraná na vyšetrenie, zadržiavanie a stíhanie prevádzáčov a obchodníkov s ľuďmi s cieľom predchádzať tomu, aby sa ľudia vydávali na nebezpečnú cestu. V rámci Európskeho strediska pre boj proti prevádzachtvu, ktoré je súčasťou Europolu, by sa mala vytvoriť spoločná špecializovaná skupina. Mala by sa lepšie monitorovať a narúšať online komunikácia prevádzackých sietí. Rada sa vyzýva, aby aj s podporou Komisie na tento účel do decembra vypracovala komplexný a vykonateľný súbor opatrení.
4. Európska rada vyzýva Európsky parlament a Radu, aby prioritne preskúmali nedávne návrhy Komisie týkajúce sa smernice o návrate, agentúry pre azyl a európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, pričom je potrebné zabezpečiť čo najefektívnejšie využitie zdrojov a vypracovať spoločné minimálne štandardy dozoru na vonkajších hraniciach, a to pri náležitom rešpektovaní zodpovednosti členských štátov.
5. Malo by sa vyvinúť väčšie úsilie o zjednodušenie účinných návratov. Lepšie by sa mali vykonávať existujúce readmisné dohody, a to nediskriminačným spôsobom voči všetkým členským štátom, a mali by sa uzavrieť nové dohody a dojednania, a zároveň by sa mali vytvoriť a uplatniť nevyhnutné páky využitím všetkých relevantných politík, nástrojov a prostriedkov EÚ, a to aj v oblasti rozvoja, obchodu a víz. Na plnú realizáciu vyhlásenia EÚ a Turecka je potrebné vyvinúť ďalšie úsilie.

6. Rakúsky kancelár podal správu o reforme spoločného európskeho azylového systému a o vyhlídkach na pokrok, pokiaľ ide o jej jednotlivé prvky. Európska rada vyjadrila podporu predsedníctvu Rady, aby v tejto práci pokračovalo s cieľom dokončiť ju čo najskôr.

## **II. VNÚTORNÁ BEZPEČNOSŤ**

7. V posledných rokoch sa dosiahol skutočný pokrok pri posilňovaní našej vnútornej bezpečnosti vďaka lepšej spolupráci, konkrétnym opatreniam v teréne a prijatiu rôznych právnych textov, týkajúcich sa napríklad záznamov o cestujúcich, boja proti terorizmu a zabezpečenia vysokej spoločnej miery sieťovej a informačnej bezpečnosti. Tieto právne nástroje je potrebné plne uplatňovať.
8. EÚ bude ďalej posilňovať svoju schopnosť odrádzať od hybridných, kybernetických, ako aj chemických, biologických, rádiologických a jadrových (CBRN) hrozieb, ako aj svoju odolnosť proti týmto hrozbám. Európska rada pripomína svoje predchádzajúce závery týkajúce sa útoku v Salisbury a odsudzuje nepriateľský kybernetický útok proti Organizácii pre zákaz chemických zbraní (OPCW). Takéto hrozby a útoky nás utvrdzujú v našom spoločnom odhodlaní ďalej zvyšovať vnútornú bezpečnosť EÚ a našu schopnosť a spôsobilosť odhaľovať nepriateľské činnosti zahraničných spravodajských sietí a ďalších aktérov s nekalými úmyslami na našich územiach, ako aj online, predchádzať im, narúšať ich a reagovať na ne. Európska rada víta prijatie nového režimu reštriktívnych opatrení s cieľom riešiť hrozbu vyplývajúcu z chemických zbraní a očakáva rýchly pokrok pri zaraďovaní príslušných osôb a subjektov na zoznamy.
9. Európska rada tiež vyzýva, aby sa vypracovali opatrenia s cieľom:
  - bojovať proti nelegálnym a škodlivým kybernetickým činnostiam a nelegálnym a škodlivým činnostiam umožneným kybernetickými prostriedkami a vybudovať silnú kybernetickú bezpečnosť. V nadväznosti na závery Rady z 19. júna 2017 by sa malo pokročiť v práci zameranej na schopnosť reagovať na kybernetické útoky a odrádzať od nich prostredníctvom reštriktívnych opatrení EÚ. S cieľom posilniť odolnosť EÚ proti kybernetickým útokom by sa do konca aktuálneho volebného obdobia mali ukončiť rokovania o všetkých návrhoch týkajúcich sa kybernetickej bezpečnosti,

- chrániť demokratické systémy Únie a bojovať proti dezinformáciám, a to aj v kontexte nadchádzajúcich európskych volieb a pri plnom rešpektovaní základných práv. V tejto súvislosti je želateľné, aby sa urýchlene preskúmali opatrenia navrhnuté Komisiou, ktoré sa týkajú sietí pre spoluprácu pri voľbách, transparentnosti na internete, ochrany pred kybernetickými bezpečnostnými incidentmi, nezákonnej manipulácie s údajmi a boja proti dezinformačným kampaniam, ako aj sprísnenia pravidiel financovania európskych politických strán, a aby príslušné orgány na tieto opatrenia prakticky nadviazali. Komisia do konca tohto roka posúdi vykonávanie kódexu postupov proti šíreniu dezinformácií. Európska rada očakáva akčný plán zameraný na koordinovanú reakciu EÚ, ktorý sa má predložiť do decembra 2018, ako sa stanovilo v jej júnových záveroch,
- posilniť kapacitu predchádzať radikalizácii a terorizmu a účinne na ne reagovať, a to pri plnom dodržiavaní základných práv. Prednostne by sa mal preskúmať návrh Komisie o predchádzaní šírenia teroristického obsahu online. Mali by sa nájsť riešenia, ako zabezpečiť rýchly a účinný cezhraničný prístup k elektronickým dôkazom s cieľom účinne bojovať proti terorizmu a inej závažnej a organizovanej trestnej činnosti, a to v rámci EÚ, ako aj na medzinárodnej úrovni; do konca volebného obdobia by sa mala dosiahnuť dohoda o návrhoch Komisie týkajúcich sa elektronických dôkazov a prístupu k finančným informáciám, ako aj zefektívnenia boja proti praniu špinavých peňazí. Komisia by tiež mala urýchlene predložiť mandáty na medzinárodné rokovania o elektronických dôkazoch. Preskúmať by sa mala iniciatíva Komisie s cieľom rozšíriť právomoci Európskej prokuratúry aj na boj proti cezhraničnej teroristickej trestnej činnosti,
- poskytnúť orgánom členských štátov v oblasti presadzovania práva, Europolu a Eurojustu dostatočné zdroje, aby mohli čeliť novým výzvam, ktoré vyplývajú z technologického rozvoja a vyvíjajúceho sa kontextu bezpečnostných hrozieb, a to aj prostredníctvom združovania vybavenia, posilnených partnerstiev so súkromným sektorom, spolupráce medzi orgánmi a lepšieho prístupu k údajom,

- zlepšiť interoperabilitu informačných systémov a databáz. Značný pokrok sa už dosiahol vo vývoji informačných systémov a výmene informácií, je však potrebné ďalšie úsilie o dosiahnutie interoperability, a to najmä prostredníctvom spoločnej databázy údajov o totožnosti. Do konca roka by sa mali uzavrieť rokovania o otvorených návrhoch vrátane návrhu týkajúceho sa posilneného európskeho systému registrov trestov, pričom najvyššou prioritou by malo byť prijatie všetkých opatrení potrebných na ich vykonávanie,
- posilniť našu kapacitu krízového riadenia a súdržnosť a účinnosť mechanizmov reakcie na krízy na úrovni EÚ a členských štátov. Rokovania o návrhu mechanizmu EÚ v oblasti civilnej ochrany by sa mali uzavrieť do konca roka.

### III. VONKAJŠIE VZŤAHY

10. Európska rada sa domnieva, že vzťahy medzi EÚ a Afrikou sú v rýchlom meniacom globálnom prostredí mimoriadne dôležité. Naša spolupráca by sa mala posunúť na novú úroveň a opierať sa pritom o potrebné zdroje, a to aj prostredníctvom Európskeho vonkajšieho investičného plánu a trustového fondu EÚ pre Afriku. Európska rada víta prezentáciu Komisie, pokiaľ ide o iniciatívu na novú africko-európsku alianciu pre udržateľné investície a pracovné miesta, a vyzýva, aby sa podnikli ďalšie kroky vrátane konkrétnych návrhov na zapojenie členských štátov.
11. V nadväznosti na neformálne rokovania lídrov v Salzburgu Európska rada víta skutočnosť, že sa bude konať prvý samit medzi 28 členskými štátmi EÚ a Ligou arabských štátov, ktorý usporiada Egypt 24. – 25. februára 2019.
12. EÚ a jej členské štáty sú plne odhodlané podporovať a implementovať Agendu 2030 pre udržateľný rozvoj. Európska rada víta úmysel Komisie uverejniť v roku 2018 svoj diskusný dokument, ktorým by sa mali vytvoriť podmienky pre komplexnú implementačnú stratégiu v roku 2019.

13. Európska rada zobrala na vedomie najnovšiu osobitnú správu Medzivládneho panelu o zmene klímy (IPCC), v ktorej sa jednoznačne potvrdzujú negatívne účinky zmeny klímy, vrátane jej záverov, z ktorých vyplýva, že globálne znižovanie emisií vo všetkých odvetviach je mimoriadne dôležité a že sú potrebné ďalšie opatrenia v oblasti zmiernenia a adaptácie, najmä pre dosiahnutie teplotného cieľa stanoveného v Parížskej dohode.
  
14. Pokiaľ ide o 24. zasadnutie konferencie zmluvných strán (COP24), ktoré sa uskutoční v Poľsku od 2. decembra 2018, Európska rada schvaľuje závery Rady o príprave konferencie zmluvných strán UNFCCC v Katoviciach a plne podporuje Poľsko pri organizácii tohto zasadnutia. Výsledkom tohto zasadnutia COP24 musí byť prijatie ambiciózných a komplexných pravidiel vykonávania Parížskej dohody; talanoa dialóg by mal viesť k tomu, aby sa všetky zmluvné strany zaviazali zväziť svoju úroveň ambícií, a zároveň by mal byť podkladom pre prípravu vnútroštátne stanovených príspevkov (NDC) všetkých zmluvných strán podľa článku 4 Parížskej dohody.

---